

**PENGUNAAN KALIMAT TANYA RETORIS PADA  
TEKS TERJEMAHAN AL-QURAN**



**SKRIPSI**

**Skripsi Diajukan untuk Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan pada Program Studi  
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**

**Diajukan Oleh:**

**MERY SUBEKTI**

**A310160014**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA  
2020**

**PENGUNAAN KALIMAT TANYA RETORIS PADA  
TEKS TERJEMAHAN AL-QURAN**



**SKRIPSI**

**Skripsi Diajukan untuk Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan pada  
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**

**Diajukan Oleh:**

**MERY SUBEKTI**

**A310160014**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA  
2020**

**PENGUNAAN KALIMAT TANYA RETORIS PADA  
TEKS TERJEMAHAN AL-QURAN**

**Diajukan Oleh:**  
**Mery Subekti**  
**A310160014**

Skripsi telah disetujui oleh pembimbing skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta untuk diajukan menjadi skripsi.

Surakarta, 4 Juli 2020

**TandaTangan**



(Prof. Dr. Markhamah, M. Hum)

NIDN. 0014045801

HALAMAN PENGESAHAN SKRIPSI  
PENGUNAAN KALIMAT TANYA RETORIS PADA  
TEKS TERJEMAHAN AL-QURAN

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Mery Subekti

A310160014

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

pada hari Kamis, 4 Juli 2020

dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Susunan Dewan Penguji

1. Prof. Dr. Markhamah, M.Hum. (.....)

2. Dr. Atiqa Sabardila, M.Hum. (.....)

3. Drs. Agus Budi Wahyudi, M.Hum. (.....)

Surakarta, 4 Juli 2020

Universitan Muhammadiyah Surakarta

Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Dekan,



Prof. Dr. Marun Joko Prayitno  
NIDN. 0028046501

## PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Mery Subekti

NIM : A310160014

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Judul Skripsi : Penggunaan Kalimat Tanya Retoris pada Teks Terjemahan Al-Quran

Menyatakan bahwa skripsi yang saya serahkan ini benar-benar hasil karya saya sendiri dan bebas plagiat karya orang lain, kecuali yang secara tertulis dikutip dalam naskah dan disebutkan pada daftar pustaka. Apabila dikemudian hari terbukti skripsi ini hasil plagiat, saya bertanggung jawab sepenuhnya dan bersedia menerima sanksi sesuai peraturan yang berlaku.

Surakarta, 4 Juli 2020  
Yang membuat Pernyataan



Mery Subekti  
A310160014

## MOTTO

*“Jadikan kegagalan masalah sebagai senjata kesuksesan di masa depan.”*

*(Mery Subekti)*

*“Tidak perlu terlalu khawatir. Semakin kita tumbuh, bayangan kitapun akan semakin besar. Setiap orang mempunyai masalahnya sendiri. Tidak ada yang tau seberapa keras perjuanganmu selain kamu sendiri”*

*(Mery Subekti)*

*“Tidak peduli siapa anda, dari mana asal anda, apapun warna kulit anda, jenis kelamin anda, suarakan suara hati anda. Temukan jati diri anda dan temukan suara anda”*

*(RM BTS)*

## **HALAMAN PERSEMBAHAN**

Untuk segenap kesabaran akan sebuah perjuangan. Rasa syukur terhadap Allah Swt yang telah memberikan anugerahnya pada perjuangan, kesabaran dan keteguhan untuk menyusuri setiap perjalanan kehidupan sehingga saya dapat tegar dan percaya diri menatap masa depan, kupersembahkan karya ini kepada.

1. Kedua Orangtuaku Tercinta, Ibu Jumiye dan Bapak Welasno, yang tak henti-hentinya selalu berdoa, menyayangi dengan tulus, memberikan nafkahnya secara lahir maupun batin dan segala bentuk kesabaran yang telah diberikan kepada saya. Kebaikan yang telah diberikan kepada saya semoga dibalas oleh Allah Swt, dan semoga Ibu dan Bapak selalu dalam kebahagiaan dan lindungan baik di dunia maupun di akhirat.
2. Keluargaku, Mbah Karso Sukino, Mbah Parni, Ibu Suryani, Dewi Rusmiyati, Ria Pangesti, dan Ghazia Hafizah terima kasih untuk segenap doa, nasihat, dan selalu memberikan semangat dan dukungan kepada saya.
3. Segenap sahabatku yang senantiasa selalu memberi semangat Eva Riyanti, Lilik Andriani, Siti Suramti, Aswar Muhammad, Nanda Adi Saputro, Vrisca Putri, Santi Indriyani, dan Okta Viana Putri, serta segenap teman- temanku kelas A yang telah melewati waktu yang panjang bersama-sama.
4. Almamaterku tercinta Universitas Muhammadiyah Surakarta

## RINGKASAN

Mery Subekti/A310160014. **PENGUNAAN KALIMAT RETORIS DALAM TEKS TERJEMAHAN AL-QURAN**. Skripsi, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta. Juli, 2020

Mery Subekti, A310160014  
[a310160014@student.ums.ac.id](mailto:a310160014@student.ums.ac.id)  
Prof. Dr. Markhamah, M.Hum  
[mar274@ums.ac.id](mailto:mar274@ums.ac.id)

Al-Quran merupakan media interaksi antara Allah dengan hamba-Nya. Dalam Al-Quran menggunakan beragam kalimat, seperti kalimat penegasan, kalimat sematan, dan kalimat tanya. Di antara ragam kalimat yang digunakan adalah ragam kalimat dalam bentuk pertanyaan. Pertanyaan yang digunakan sebagai media interaksi dalam Al-Quran ada yang tidak disertai dengan jawaban atau yang biasa disebut dengan kalimat tanya retorik (KTR). Tujuan dari penelitian ini, yaitu mengetahui identifikasi KTR pada teks terjemahan Al-Quran berdasarkan penanda lingual, pengelompokan KTR dalam teks terjemahan Al-Quran, makna dan konteks KTR dalam teks terjemahan Al-Quran. Penelitian ini menggunakan metode agih dan teknik baca markah. Hasil penelitian mengenai identifikasi KTR pada teks terjemahan Al-Quran berdasarkan penanda lingualnya, yaitu *bukankah*, *tidakkah*, *siapakah*, dan *pantaskah*. Hasil penelitian mengenai pengelompokan KTR pada teks terjemahan Al-Quran, yaitu : (1) KTR yang jawabannya implisit didalam kalimat tanya itu sendiri, (2) KTR yang jawabannya terdapat pada ayat yang sama namun pada kalimat berbeda, (3) KTR yang jawabannya terdapat pada ayat berikutnya. Hasil penelitian mengenai makna dan konteks KTR, adalah : (1) Allah Maha Mengetahui, (2) Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu, (3) segala sesuatu hanya milik Allah. Adapun konteks kalimat tanya retorik yang bermakna Allah Maha Mengetahui ditemukan dalam konteks : (1) penegasan dari pernyataan pada ayat-ayat sebelumnya, (2) penegasan kemahatahuan dan kemahabeneran janji Allah, (3) pemberian azab kepada orang kafir, (4) larangan Adam dan Hawa mendekati pohon kuldi (5) ketidakpantasan menyatakan kebenaran sebagai sihir, (6) penegasan kemahakuasaan Allah.

**Kata Kunci** : Kalimat Tanya, Kalimat Tanya Retorik, Teks Terjemahan Al-Quran.



## SUMMARY

Mery Subekti / A310160014. **THE USE OF RETORICAL SENTENCES IN THE AL-QURAN TRANSLATION TEXT.** Research Paper, Faculty of Teacher Training and Education, University of Muhammadiyah Surakarta. July, 2020.

Mery Subekti, A310160014  
[a310160014@student.ums.ac.id](mailto:a310160014@student.ums.ac.id)  
Prof. Dr. Markhamah, M.Hum  
[mar274@ums.ac.id](mailto:mar274@ums.ac.id)

Al-Quran is a medium of interaction between Allah and His servants. The Koran uses various sentences, such as affirmations, embedded sentences, and question sentences. Among the various sentences used are various sentences in the form of questions. Questions that are used as a medium of interaction in the Koran are not accompanied by answers or commonly referred to as rhetorical question sentences (KTR). The purpose of this study is to find out the identification of KTR in the Al-Quran translation text based on lingual markers, KTR grouping in the Al-Quran translation text, the meaning and context of KTR in the Al-Quran translation text. This research uses the agih method and mark reading technique. The results of research on the identification of KTR in the text of the Al-Quran translation are based on the lingual markers, which are not, is not it, who is it, and is it appropriate. The results of research on the KTR grouping in the text of the Al-Quran translation, namely: (1) KTR whose answers are implicit in the question sentence itself, (2) KTR for which the answer is in the same verse but in a different sentence, (3) KTR for which the answer is contained in the next verse. The results of research on the meaning and context of KTR, are: (1) God is all-knowing, (2) God is all-powerful over everything, (3) everything belongs only to God. The context of the rhetorical question sentence which means that Allah is Omniscient is found in the context of: (1) affirmation of the statements in the previous verses, (2) affirmation of omniscience and the validity of God's promises, (3) granting punishment to unbelievers, (4) Adam's prohibition and Eve approached the kuldi tree (5) impropriety declaring truth as magic, (6) affirming God's omnipotence.

**Keywords:** Question Sentences, Rhetorical Question Sentences, Al-Quran Translation Text.

## KATA PENGANTAR

Puji syukur saya panjatkan kepada kehadiran Allah Swt yang telah melimpahkan rahmat serta hidayah-Nya kepada saya, sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi dengan baik. Saya mengucapkan terima kasih kepada beberapa pihak yang telah memberikan dukungan dan motivasi kepada saya sehingga dapat menyelesaikan skripsi untuk memenuhi syarat menjadi seorang sarjana pendidikan.

Penulis menyadari dalam proses penyusunan skripsi ini mendapatkan bantuan dari berbagai pihak, untuk itu penulis mengucapkan terimakasih kepada:

1. Prof. Dr. Sofyan Anif, M. Si. Rektor Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberi kesempatan untuk menimba ilmu di kampus Universitas Muhammadiyah Surakarta.
2. Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M. Hum. Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan restu.
3. Dr. Yakub Nasucha, M. Hum. Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberi kesempatan untuk menyelesaikan skripsi ini dengan sebaik-baiknya.
4. Prof. Dr. Markhamah, M. Hum. dosen pembimbing yang telah membimbing dengan tulus dan sabar serta memberikan arahan dan memberikan semangat yang tak henti-hentinya kepada saya.
5. Dosen-dosen Pendidikan Bahasa Indonesia yang telah memberikan banyak ilmu, banyak pengalaman, mendidik serta membimbing selama melaksanakan studi di Universitas Muhammadiyah Surakarta.
6. Semua pihak yang telah membantu saya menyelesaikan skripsi ini.

Penulis menyadari dalam penyusunan skripsi ini masih terdapat banyak kekurangan. Penulis mengharapkan saran dan kritik dari pembaca. Semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat untuk pembaca dan saya sendiri.

Surakarta, 4 Juli 2020

Penulis,



Mery Subekti

## DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL.....	i
HALAMAN JUDUL.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN SKRIPSI .....	iv
PERNYATAAN.....	v
MOTTO.....	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	vii
RINGKASAN.....	vii
SUMMARY.....	ix
KATA PENGANTAR.....	x
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR TABEL .....	xiv
DAFTAR GAMBAR .....	xv
BAB I. PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	2
C. Tujuan Penelitian.....	2
D. Manfaat Penelitian.....	3
BAB II. TINJAUAN PUSTAKA.....	4
A. Landasan Teori.....	4
1. Kalimat Tanya Retoris.....	4
2. Teks Terjemahan Al-Quran.....	5
B. Penelitian yang Relevan.....	6
1. Teks Terjemahan Al-Quran.....	6
2. Kalimat Tanya.....	9
BAB III. METODE PENELITIAN.....	16
A. Jenis Penelitian.....	16
B. Waktu Penelitian.....	16
C. Subjek dan Objek Penelitian.....	17
D. Sumber Data dan Data.....	17
E. Teknik Pengumpulan Data.....	17
F. Keabsahan Data.....	18

G. Teknik Analisis Data.....	18
BAB IV. HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	19
A. Hasil Penelitian.....	19
B. Pembahasan.....	37
C. Keterbatasan Penelitian.....	41
BAB V. PENUTUP.....	42
A. Simpulan.....	42
B. Saran.....	43
DAFTAR PUSTAKA.....	44
LAMPIRAN.....	46

## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Waktu Penelitian.....	16
---------------------------------	----